

COV NTAUB NTAUV TSHAJ TAWM TXOG TSHUAJ TIV THAIV KAB MOB

Tshuaj Tiv Thaiv Kab Mob HPV (Kab Mob Sib Kis Los Ntawm Tib Neeg Sib Deev): *Yam Koj Yuav Tsum Tau Paub*

Many vaccine information statements are available in Hmong and other languages. See www.immunize.org/vis

Muaj cov ntaub ntawv hais txog tshuaj tiv thaiv lab mob sau ua lus Hmoob thiab lwm hom lus. Saib hauv www.immunize.org/vis

1. Vim li cas thiaj li yuav tau txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob?

Tshuaj tiv thaiv kab mob HPV (kab mob papillomavirus uas sib kis los ntawm tib neeg) tuaj yeem tiv thaiv tau qee hom kab mob papillomavirus uas sib kis los ntawm tib neeg.

Kev sib kis kab mob HPV tuaj yeem ua rau muaj taus qee hom kab mob khees xaws, suav txog:

- kab mob khees xaws ncauj tsev me nyuam, chaw mos, thiab kab mob chaw mob rau sab nrauv rau ntawm cov poj niam
- kab mob khees xaws qau rau ntawm cov txiv nee
- kab mob khees xaws qhov quav rau ntawm cov txiv nee thiab cov poj niam
- cov kab mob khees xaws tonsils, hauv qab nplaig, thiab sab tom qab lub qa (kab mob khees xaws oropharyngeal) nyob rau ntawm cov txiv nee thiab cov poj niam

Kev sib kis kab mob HPV mas kuj ua rau muaj mob tshwm sim rau sab nrauv tej chaw mos.

Tshuaj tiv thaiv kab mob HPV yuav tiv thaiv tau tshaj 90% rau cov kab mob khees xaws uas vim los ntawm HPV.

Kab mob HPV sib kis los ntawm tawv nqaij rau tawv nqaij los sis los ntawm kev sib deev. Kab mob HPV mas yog hom kab mob uas yuav luag txhua tus tib neeg muaj tsawg kawg yog ib hom ntawm tus kab mob HPV rau qee lub sij hawm nyob rau hauv lawv txoj sia. Cov kab mob HPV feem ntau yuav ploj mus ntawm lawv tus kheej rau hauv lub sij hawm 2 lub xyoos. Tab sis tej thaum cov kab mob HPV yuav tsis paub ploj li thiab tuaj yeem ua rau muaj kab mob khees xaws rau hauv lub nee txoj sia tom qab ntawd tau.

2. Tshuaj Tiv Thaiv Kab Mob HPV

Tshuaj tiv thaiv kab mob HPV mas yog siv rau cov neeg hluas muaj hnuv nyoo 11 los sis 12 xyoos kom lawv raug tiv thaiv ua ntej lawv yuav nphav tau tus kab mob vais lav. Tej zaum yuav tau tshaj hom tshuaj tiv thaiv kab mob HPV rau thaum muaj hnuv nyoo 9 xyoos thiab yuav tau txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob rau txhua tus thaum muaj hnuv nyoo 26 xyoo.

Tej zaum yuav tau tshaj hom tshuaj tiv thaiv kab mob HPV rau cov neeg laus muaj hnuv nyoo 27 txog 45 xyoo, saib raws li qhov sib tham los ntawm tus neeg mob thiab tus kws kho mob.

Cov me nyuam yaus feem ntau ua txhaj thawj koob tshuaj ua ntej muaj hnuv nyoo 15 xyoos ces yuav tsum tau tshaj 2 koob tshuaj tiv thaiv kab mob HPV. Cov tib neeg uas xub tshaj thawj koob tshuaj rau thaum muaj hnuv nyoo txog los sis tom qab 15 xyoos thiab cov neeg uas hluas dua uas muaj feem tiv thaiv kab mob rau hauv lub cev tsis zoo ces yuav tsum tau txhaj 3 koob. Koj tus kws kuaj mob yuav qhia ntau ntiv rau koj.

Tej zaum yuav tau tshaj tshuaj tiv thaiv kab mob HPV rau tib lub sij hawm nrog lwm cov tshuaj tiv thaiv kab mob.

3. Tham nrog koj tus kws kho mob

Qhia koj tus kws txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob yog tias tus neeg tab tom yuav txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob:

- Muaj ib qho **kev fab tshuaj tom qab txhaj koob tshuaj tiv thaiv kab mob HPV zaum dhau los**, los sis muaj ib qho **mob loj, fab tshuaj loj txaus ntshai rau txoj sia**
- Yog **tus cev xeeb me nyuam**—txhob txhaj hom tshuaj tiv thaiv kab mob HPV kom mus txog thaum tom qab cev xeeb me nyuam



U.S. Department of Health and Human Services
Centers for Disease Control and Prevention

Nyob rau qee kis, tej zaum koj tus kws kho mob yuav txiav txim siab ncuat sis txhaj tshuaj tiv haiv kab mob HPV kom mus txog rau zaum mus ntsib tom ntej.

Cov neeg uas muaj mob me, xws li txhaws ntswg xwb ces tej zaum yuav tau txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob tau. Cov tib neeg uas mob pes nrab los sis mob loj ces ib txwm tau tos kom lawv zoo tso thiaj li txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob HPV tau.

Koj tus kws kuaj mob yuav qhia ntau ntxiv rau koj.

4. Feem tsis zoo ntawm kev fab tshuaj tiv thaiv kab mob

- Yuav ua rau mob qa, ua pob xoo liab, los sis o rau ntawm thaj chaw txhaj tshuaj tom qab txhaj tshuaj tiv kab mob HPV.
- Tom qab txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob HPV tuaj yeem ua rau ua npaws los sis mob taub hau.

Tej thaum tib neeg cia li tsis hnov qab dab tsi li lawm tom qab kev kho mob, suav txog kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob. Qhia rau koj tus kws kuaj mob yog koj kiv taub hau los sis tsis pom kev zoo los sis hnov nrov hauv ob lub pob ntseg.

Ib yam nkaus li lwm yam tshuaj, yeej muaj qhov ua rau fab tshuaj heev los ntawm tshuaj tiv thaiv kab mob uas ua rau fab tshuaj loj, ua rau raug mob hnyav, thiab ua rau tuag tau.

5. Yog muaj ib qho teeb meem loj yuav ua li cas?

Tuaj yeem ua rau fab tshuaj tau tom qab tus neeg raug txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob ntawd tawm hauv lub chaw kuaj mob. Yog koj pom cov tsos mob txog kev fab tshuaj loj li no (phiv tshuaj, o rau ntawm ntsej muag thiab lub qa, ua pa nyuaj, thiab plawv dhia ceev, kiv taub hau, los sis qaug zog), ces hu rau **9-1-1** thiab koj tus neeg ntawd mus rau ntawm lub tsev kho mob uas nyob ze tshaj plaws ntawd.

Rau lwm cov tsos mob uas ntsig txog rau koj, ces hu rau koj tus kws kho mob.

Tej kev fab tshuaj tsis zoo mas yuav tsum hais qhia mus rau feem Vaccine Adverse Event Reporting System (VAERS). Koj tus kws kho mob mam li sau daim ntawv hais qhia no, los sis koj tus kheej sau los yeej tau. Mus saib VAERS lub vev xaib rau ntawm www.vaers.hhs.gov los sis hu rau **1-800-822-7967**. VAERS tsuas yog siv rau qhov hais tawm txog kev fab tshuaj xwb, thiab VAERS cov neeg lis hauj lwm yuav tsis muab lus qhia kho mob.

6. Khoos Kas Hauv Lub Teb Chaws Them Nyiaj Rau Kev Raug Mob Vim Tshuaj Tiv Thaiv Kab Mob

Khoos Kas Hauv Lub Teb Chaws Them Nyiaj Rau Kev Raug Mob Vim Tshuaj Tiv Thaiv Kab Mob (National Vaccine Injury Compensation Program, VICP) yog tsoom fww ib qho khoos kas uas tau tsim los them nyiaj rau cov tib neeg uas raug mob los ntawm qee yam tshuaj tiv thaiv kab mob. Cov ntawv thov nyiaj ntsig txog rau qhov tau iab liam tias raug mob los sis taug vim kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob mas muaj lub sij hawm rau foob, uas tej zaum yuav luv tsis pub tshaj li ntawm ob lub xyoos. Mus saib hauv VICP lub vev xaib rau ntawm www.hrsa.gov/vaccinecompensation los sis hu rau **1-800-338-2382** los mus kawm txog qhov khoos kas no thiab sau daim ntawv thov.

7. Kuv tuaj yeem kawm ntau ntxiv tau li cas?

- Nug koj tus kws kho mob.
- Hu rau lub tuam tsev saib xyuas kev noj qab haus huv koj ib cheeb tsam los sis lub xeev.
- Mus saib hauv lub vev xaib ntawm Lub Chaw Tswj Hwm Khoom Noj thiab Tshuaj Kho Mob (FDA) yog xav paub kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob ntaus lwm cov ntaub ntawv nkag rau ntawm www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines.
- Tiv Toj Rau Lub Chaw Hauj Lwm Tswj Hwm thiab Tiv Thaiv Kab Mob (CDC):
 - Hu rau **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** los sis
 - Mus saib hauv CDC lub vev xaib rau ntawm www.cdc.gov/vaccines.

Hmong translation provided by California Department of Public Health, Immunization Program



Yuav kom tus (cov) kws khomob paub meej txog koj cov kev txhaj tshuaj tivthaiv, paub txog tias tseem yuav tau txhaj tshuaj tivthaiv dabtsi ntxiv, thiab paub teem sijhawm rau koj rov tuaj txhaj tshuaj tivthaiv rau yav tom ntej, koj cov kev qhia txog kev txhaj tshuaj tivthaiv yuav raug muab xa mus rau lub Michigan Care Improvement Registry (Chaw Teev Kev Txhimkho Kev Khomob hauv Michigan). Tibneeg muaj cai thov kom lawv tus kws khomob tsis txhob muab lawv cov kev qhia txog kev txhaj tshuaj tivthaiv xa mus rau lub Registry (Chaw Teev) no tau.

DCH-1339bH

AUTH: P. H. S., Act 42, Sect. 2126.